

ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертацию
Чалей Ольги Валерьевны
на тему: «Концептуализация вкусовых ощущений в естественном языке»,
представленную на соискание ученой степени кандидата филологических
наук по специальности 10.02.19 – теория языка

Понятийная сфера восприятия представляет большой интерес с точки зрения процессов концептуализации и категоризации ощущений. Рецензируемое диссертационное исследование посвящено анализу особенностей концептуализации вкусовых ощущений в естественном языке на основе данных русского и английского языков. Сложность изучения языковых средств представления информации о вкусовых ощущениях обусловлена объективной сложностью многомерного процесса психического отражения, в котором взаимодействуют уровни различных сенсорно-перцептивных процессов, понятийного мышления, интеллекта.

Диссертант видит цель исследования в выявлении когнитивных оснований концептуализации и вербализации вкусовых ощущений, опираясь на большой репрезентативный материал – 10000 примеров.

Актуальность исследования не вызывает сомнений, поскольку тот факт, что выбранные для исследования слова, описывающие вкусовые ощущения, толкуются друг через друга или через одни и те же единицы, говорит о неточности и недостаточности их словарных описаний. Любая группа синонимов в большинстве случаев может описывать одно и то же понятие, но с разным оттенком значения. Поэтому, бесспорно, значения исследуемых синонимов требуют уточнения.

Научная новизна работы состоит в выявлении различий в семантике прилагательных вкусообозначения, обозначающих один и тот же признак объекта, на основе смены модальности восприятия, в случае, когда происходит наложение вкусового и другого опыта взаимодействия / восприятия. Новым является также анализ когнитивных механизмов и способов концептуализации вкусовых ощущений языковыми средствами.

В качестве **предмета исследования** выступает когнитивно-семантическая структура лексических единиц-прилагательных вкусообозначения: *edible, eatable, palatable, appetizing, savoury, tasty, delicious*, а также прилагательных типа *сладкий, горький, кислый, терпкий*, представляющих собой вербальную составляющую концептуализации вкусовых ощущений.

Объектом данного **исследования** служат когнитивно-семантические механизмы и способы концептуализации фрагментов действительности, составляющие основу процесса вербализации вкусовых ощущений.

Теоретическая значимость работы заключается в дальнейшем развитии: 1) существующих представлений о характере семантических связей между языковыми единицами и об особенностях вербализации вкусовых ощущений с помощью прилагательных, обозначающих вкусовую оценку; 2) экспериментальной методики – гипотетико-дедуктивного метода, основанного на использовании семантического эксперимента, в приложении к исследованию семантики микросистемы из английских прилагательных *eatable, edible, palatable, appetizing, savoury, tasty, delicious*, с общим значением «вкусный»; 3) аспекта теории значения, связанного с проблемой соотношения мышления и языка, концепта и понятия, концепта и лексического значения.

Весь ход анализа теоретического и эмпирического материала, представленного в трех главах, соответствует цели и задачам исследования и направлен на доказательство выдвинутых на защиту положений.

В **первой главе** дается характеристика ощущений и восприятия как каналов перцепции индивида. Автор обстоятельно описывает восприятие и ощущения в рамках когнитивно-психологической парадигмы, четко определяет роль перцептивного модуса *вкус* в системном восприятии объекта и отмечает эмоционально-эстетическую оценку вкусовых ощущений в языковом сознании индивида. Диссертант убедительно показывает, что модальность вкуса является «основой для разнообразных пересечений: вкусовой и зрительной, обонятельной, осязательной, тактильной подсистем восприятия».

Восприятие является сложным процессом, который складывается из различных физиологических и когнитивных компонентов. При этом автор обосновывает, что смыслы вкусовых ощущений не всегда поддаются явной экспликации, поскольку индивидууму не всегда хватает набора лексических средств, чтобы выразить свои вкусовые ощущения. И соответственно, модус перцепции *вкус* представляет собой сложную систему, которая помимо сложности языковой реализации характеризуется взаимодействием с другими модусами перцепции, а также определяется не только физиологическими, психологическими, но и социокультурными факторами.

Большое внимание в первой главе уделяется также проблеме определения предмета исследования в лингвистической семантике. Не менее важными подразделами данной главы являются соотношение терминов концепт, понятие и лексическое значение слова и понятие концептуализации, в результате которых автор вырабатывает свою точку зрения по соотношению терминов когнитивное понятие, концепт и лексическое значение.

Далее во **второй главе** О.В. Чалей логично переходит к описанию методики исследования семантики слов, выражающих вкусообозначения. Несомненный интерес представляют выведенные автором семантико-когнитивные структуры слов *tasty / delicious, savoury / appetizing* и дефиниции слов *eatable, palatable, appetizing, savoury, tasty u delicious*.

Третья глава посвящена полимодальности, интермодальности, синестезии и роли этих явлений в процессе метафорической и метонимической концептуализации вкусового восприятия.

В работе убедительно показано, что в основе синестезии лежит процесс эмоционального обобщения, проявляющийся на семантическом уровне в общности эмоционально-оценочных свойств объектов разной модальности. Вследствие этого, обеспечивается связь между ощущениями разных модальностей, которая позволяет инвариантно воспринимать разномодальные объекты, и на основе восприятия одной модальности реконструировать целостный образ. В итоге восприятие объекта одной модальности может получать эмоционально-смысловую нагрузку, которая передаётся в процессе восприятия объекту другой модальности. Такая

общность оценок является основой механизма формирования метафорического переноса в системе прилагательных вкусообозначения.

Несомненную новизну представляет попытка диссертанта представить и обобщить сложные синестетические образования, интегрирующие чувственные восприятия различных модальностей. В ряду значимых результатов диссертации следует отметить также выведенные автором метафорические модели межчувственного переноса вкусового ощущения.

Научные положения, сформированные в диссертации, равно как и полученные в ходе исследования результаты представляются **достоверными** и достаточно **обоснованными**. Объективность и достоверность результатов обусловлены использованием следующих методов исследования: методы дистрибутивного, контекстуального анализа, гипотетико-дедуктивный метод в сочетании с семантическим экспериментом, метод тестирования на свободную интерпретацию.

Проведенное на хорошем филологическом уровне исследование обладает безусловной **практической значимостью** для обогащения лекционных курсов и практических занятий по общему языкознанию, лексикологии современного английского языка, теории и практики перевода, спецкурсов по лингвистической семантике и когнитивной лингвистике.

Работа имеет перспективы в области дальнейшего исследования роли синестезии в процессе концептуализации других типов восприятия и описании семантики вербализующих их групп прилагательных, а также в дальнейшем анализе механизмов концептуализации ощущений с опорой на семантико-когнитивные представления.

Исследование такого непростого феномена, как восприятие, не может не вызвать определенные трудности методологического и теоретического характера, в связи с чем считаем возможным высказать некоторые замечания и уточнить ряд затронутых в диссертации аспектов.

1. В разделе 2.5 «Гипотетико-дедуктивный метод и его применение в семантико-когнитивных исследованиях» автор слишком много внимания уделяет истории формирования этого метода из глубины веков со времен Сократа и Платона. Фактов и логики использования и развития этого метода

в современных лингвистических исследованиях на наш взгляд было бы вполне достаточно.

2. Не совсем понятны цель использования теста на свободную интерпретацию и то, как были использованы данные, сведенные в таблицу 1 на стр. 55 – 56. Насколько они объективны? Получается, что у испытуемых возникали разные ассоциации, связанные со словом *терпкий*, и были получены разные дефиниции одного и того же понятия. В связи с этим хотелось бы также пояснений, каким образом обобщались и использовались результаты теста, и как они коррелировали с результатами семантического эксперимента.

3. В работе отдельно описана когнитивно-семантическая структура прилагательных *tasty / delicious, savoury / appetizing*. Когнитивно-семантическая структура остальных английских прилагательных и группы русских прилагательных, заявленных в работе и также вербализующих вкусовые ощущения, выражена не совсем четко.

4. В подразделе 3.5 работы «Метонимическая концептуализация вкусовых ощущений» автором рассмотрено лишь несколько примеров метонимических моделей переноса, основанных на примерах из русского языка. По сравнению с подробно исследованными метафорическими моделями межчувственного переноса вкусового ощущения этот раздел выглядит не до конца обоснованным. Соответственно, не совсем ясна логика включения его в исследование.

5. Хотелось бы отметить, что сведение всех результатов в некую единую схему или таблицу и наличие отдельного раздела, посвященного итоговому обобщению выявленных когнитивных принципов концептуализации вкусовых ощущений в русском и английском языках, повысили бы ценность выводов исследования и выгодно подчеркнули бы проделанную работу.

Указанные замечания не носят принципиального характера и никоим образом не снижают общей положительной оценки работы. В целом диссертационное исследование О.В. Чалей выполнено тщательно, отличается последовательностью и свидетельствует о лингвистической эрудиции и зрелости автора.

Автореферат и 13 публикаций полностью отражают содержание диссертации. Диссертация О.В. Чалей полностью соответствует п.9 Положения о присуждении ученых степеней, а автор ее достоин присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры иностранных языков
ФГАОУ ВО Национальный исследовательский
университет «МИЭТ»
Лось Александра Львовна

 (А.Л. Лось)

Адрес: 124498, Москва, Зеленоград,
площадь Шокина, д. 1.
Телефон: (499) 731-44-41.
Электронная почта: netadm@miee.ru.

« 25 » апреля 2017

ВЕРНО
НАЧ. ОТД. КАДРОВ
С. В. ЗАБОЛОТНЫЙ



Юлия Лось А. Л. Заболотный

Генерал секретарь МИЭТ



Леридельский